



**PERGUNTA:**

**Na minha escola sempre surgem problemas com formatos de arquivos do MS-Office e do Br-Office. Qual a forma correta de tratar essa questão ?**

*FAQ é o acrônimo de **Frequently Asked Questions**, ou seja, perguntas que são feitas frequentemente.*

*Este documento foi criado na intenção de auxiliar usuários de sistemas informatizados, no entanto não inclui nenhuma garantia implícita ou explícita sobre exatidão ou adequabilidade.*

*Pode ser distribuído livremente, na forma impressa ou eletrônica, desde que inalterado.*

*Eventuais opiniões expressas são convicções do autor identificado no rodapé, não representando necessariamente a opinião de seus superiores ou de setores/departamentos ao qual está ligado.*

Bem! Esta questão requer um embasamento conceitual, afim de evitar o simples “adestramento”, infelizmente tão comum entre os usuários de sistemas informatizados. Todos os conceitos abaixo se referem ao Microsoft Office até a versão 2003. A versão 2007 mudou completamente o seu formato de arquivos, como é de praxe ocorrer entre as diferentes versões deste software por questões mercadológicas (forçar o usuário a mudar de versão).

## **Formato de arquivos BrOffice.org x MS-Office**

Um formato de arquivo eletrônico especifica como são organizados internamente os dados (texto, figuras, tabelas, etc) e as instruções de como recuperá-las afim de possibilitar sua exibição em um monitor de vídeo ou enviar para uma impressora.

### **Padrões fechados x padrões abertos**

Este formato pode ser exclusivo e considerado “segredo” de um fornecedor, ou pode ser aberto seguindo padrões internacionais, como as normas da ISO<sup>1</sup>.

No caso dos pacotes de software para aplicações de escritório (Office suites), a Microsoft adota o primeiro modelo, ou seja, um formato de arquivo fechado que só ela conhece e não divulga, já o BrOffice.org, OpenOffice.org, StarOffice, Koffice, Lotus Symphony, etc, utilizam-se de um formato aberto padronizado internacionalmente através da norma ISO-26300 e conhecido como **OpenDocumentFormat** ou ODF. Esta mesma norma em breve terá uma correspondente brasileira, ou seja, terá uma norma brasileira, elaborada pela ABNT (*Associação Brasileira de Normas Técnicas*) específica para formatos

<sup>1</sup> A **Organização Internacional para Padronização** (em inglês: *International Organization for Standardization - ISO*, em francês: *L'Organisation internationale de normalisation*) é uma entidade que aglomera as entidades de padronização/normalização de 158 países. O Brasil é representado através da ABNT. A ISO foi fundada em 23 de Fevereiro de 1947, em Genebra, Suíça. Aprova normas internacionais em todos os campos técnicos, exceto na eletricidade e eletrônica, cuja responsabilidade é da International Electrotechnical Commission (IEC).

A organização é geralmente chamada apenas de "ISO". É um engano comum a afirmação de que ISO é um acrônimo e se refere a "International Standards Organization" ou algo similar. Na realidade, o nome ISO se originou da palavra grega ἴσος (isos), que significa igualdade. Assim, evita-se que a organização possua vários acrônimos em diferentes idiomas. (Fonte: <http://pt.wikipedia.org/>)



FAQ	002/08	ASSUNTO	Formato de arquivos BrOffice.org x MS-Office
-----	--------	---------	--

de arquivos de software para escritório (texto, planilha eletrônica, slides de apresentação, gráficos vetoriais, fórmulas matemáticas e banco de dados.

Em princípio usar um formato de arquivos da Microsoft, implica automaticamente em usar compulsoriamente um software da mesma. Ou seja: você tem que pagar para a Microsoft para poder ver e editar seus próprios dados. Na prática é um pouco diferente. Através de processos de engenharia reversa, descobriu-se uma grande quantidade de detalhes do formato do arquivo da Microsoft, possibilitando assim à outros softwares tais como o BrOffice.org poderem abrir e salvar arquivos neste formato com um bom nível de compatibilidade, que no entanto não chega a ser de 100%.

Os governos do mundo inteiro e o setor público de forma geral, iniciaram um esforço nos últimos anos no sentido de utilizar apenas padrões abertos, atendendo assim à princípios de preservação dos documentos públicos (*como abriríamos um arquivo no formato da Microsoft daqui a 50 anos se a mesma por exemplo não existir mais ou não der mais suporte ao formato utilizado ?*) e de acessibilidade pelo cidadão à estes documentos que no modelo fechado para exercer seu direito é obrigado a pagar uma taxa (*adquirir o MS-Office que custa mais de R\$1.000,00 e pirataria é crime*) à uma empresa privada para acessar documentos públicos.









## Entendendo as extensões ao nome de arquivos

O formato dos arquivos, geralmente pode ser reconhecido através das últimas três letras do nome do arquivo e que são separadas das demais através de um ponto. Estas últimas letras também são conhecidas como extensão ao nome do arquivo.

Tomemos como exemplo, um arquivo denominado **notas\_alunos.doc**. A extensão **doc** refere-se a um arquivo que usa o formato de arquivo de texto do software Microsoft Word. Já um arquivo **notas\_alunos.odt**, refere-se à um arquivo de texto do BrOffice.org-Writer (extensão **odt**). Continuando... um arquivo **notas\_alunos.xls** refere-se a um arquivo da planilha eletrônica *MS-Office Excel*, ao passo que um arquivo **notas\_alunos.ods** refere-se a um arquivo da planilha eletrônica do *BrOffice.org - Calc*.

A seguir um quadro relacionando os formatos de arquivos do BrOffice.org e do MS-Office:

Aplicação	Ícone	BrOffice	MS-Office
Texto		<u>odt</u>	<u>doc</u>
Planilha eletrônica		<u>ods</u>	<u>xls</u>
Apresentação (slides)		<u>odp</u>	<u>ppt</u>
Banco de dados		<u>odb</u>	<u>mdb</u>
Desenho		<u>odg</u>	---
Fórmula matemática		<u>odf</u>	---

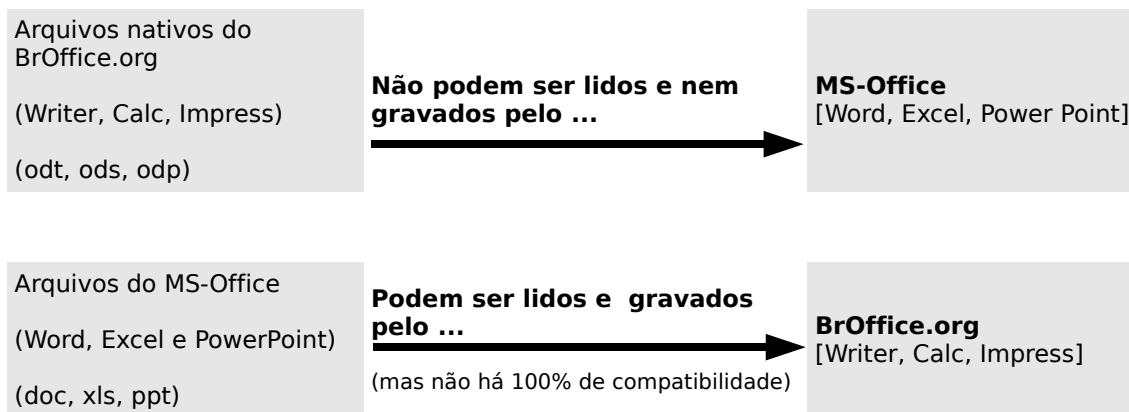


## Interoperabilidade entre os formatos da Microsoft e do BrOffice.org

Apesar do formato de arquivos da Microsoft ser fechado e sempre foi considerado “segredo”, através de técnicas de engenharia reversa, foi possível criar software que consegue abri e salvar arquivos neste formato. É certo que não há 100% de compatibilidade, havendo perdas quanto à formatação, especialmente se estivermos lidando com documentos relativamente complexos.

De forma geral podemos estabelecer os seguintes princípios:

- O MS-Office **não consegue** ler os arquivos gerados no formato nativo do BrOffice.org (odt, ods, odp);
- O BrOffice.org **consegue** ler e gravar arquivos no formato do MS-Office (doc, xls, ppt), com bom nível de compatibilidade que no entanto não chega a ser de 100%.



O BrOffice.org pode inclusive ser configurado para operar diretamente com os formatos de arquivos do MS-Office, sem ser necessário recorrer ao menu **Arquivo >> Salvar como...**, porém isto não é recomendado. Lembre-se! Não há 100% de compatibilidade entre os formatos dos arquivos e operar dessa forma, alternando os arquivos entre as duas aplicações, com certeza é a forma mais eficaz de “arrumar dor de cabeça” em algum momento. A recomendação é a seguinte:

- Utilize a capacidade que o BrOffice.org tem de ler os arquivos gerados pelo MS-Office, mas salve-os em seguida no formato nativo do mesmo (odt, ods, odp) e a partir daí utilize preferencialmente este formato.
- Oriente os professores e demais interessados, para que sempre dêem preferência ao formato aberto padrão ISO (utilizado pelo BrOffice.org), e que podem instalar o BrOffice.org de forma legal e segura, também em seus computadores pessoais mesmo que utilizem o Windows. Basta baixar o software de <http://www.broffice.org/>
- Oriente à quem esteja utilizando o MS-Office 2007, para que altere a configuração do mesmo afim de que seja utilizado o formato doc, xls e ppt ao invés do formato docx, xlsx, pptx.

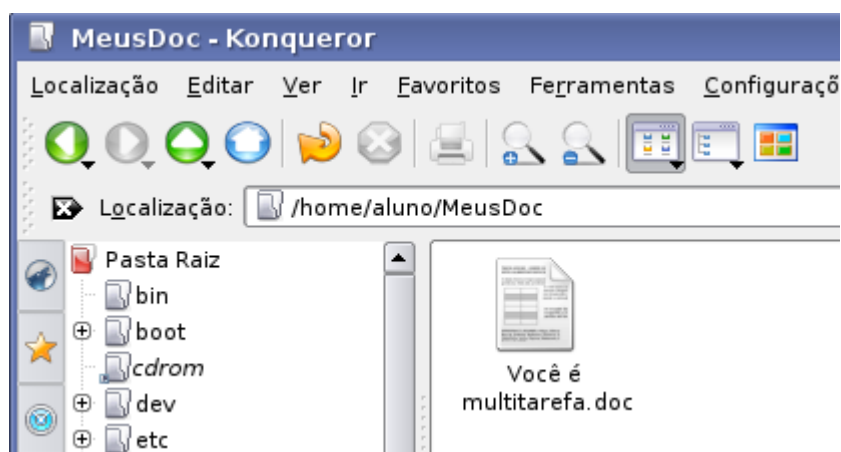


## Linux educacional - Convivendo com os diferentes formatos nodia-a-dia

Infelizmente, até que todos se conscientizem da importância de usar apenas padrões abertos, teremos que conviver com a multiplicidade de formatos. Felizmente não precisa ser “cientista da Nasa” para gerenciar esta situação. A seguir mostramos algumas práticas que possivelmente cobrem suas necessidades diárias.

### Abrir arquivos gerados pelo MS-Office (doc, xls, ppt)

- Localize o arquivo a ser aberto clicando em “**Pasta do Usuário**” ou “**Sistema >> Mídia de Armazenamento >> ...**”. Isto depende de onde está localizado o arquivo a ser aberto.
- Ao localizá-lo, dê um duplo clique no mesmo. Na figura abaixo, mostramos um arquivo gerado pelo Word (.doc).



- O arquivo será aberto normalmente podendo apresentar alguns pequenos problemas quanto à formatação. Se for o caso, acerte isso.

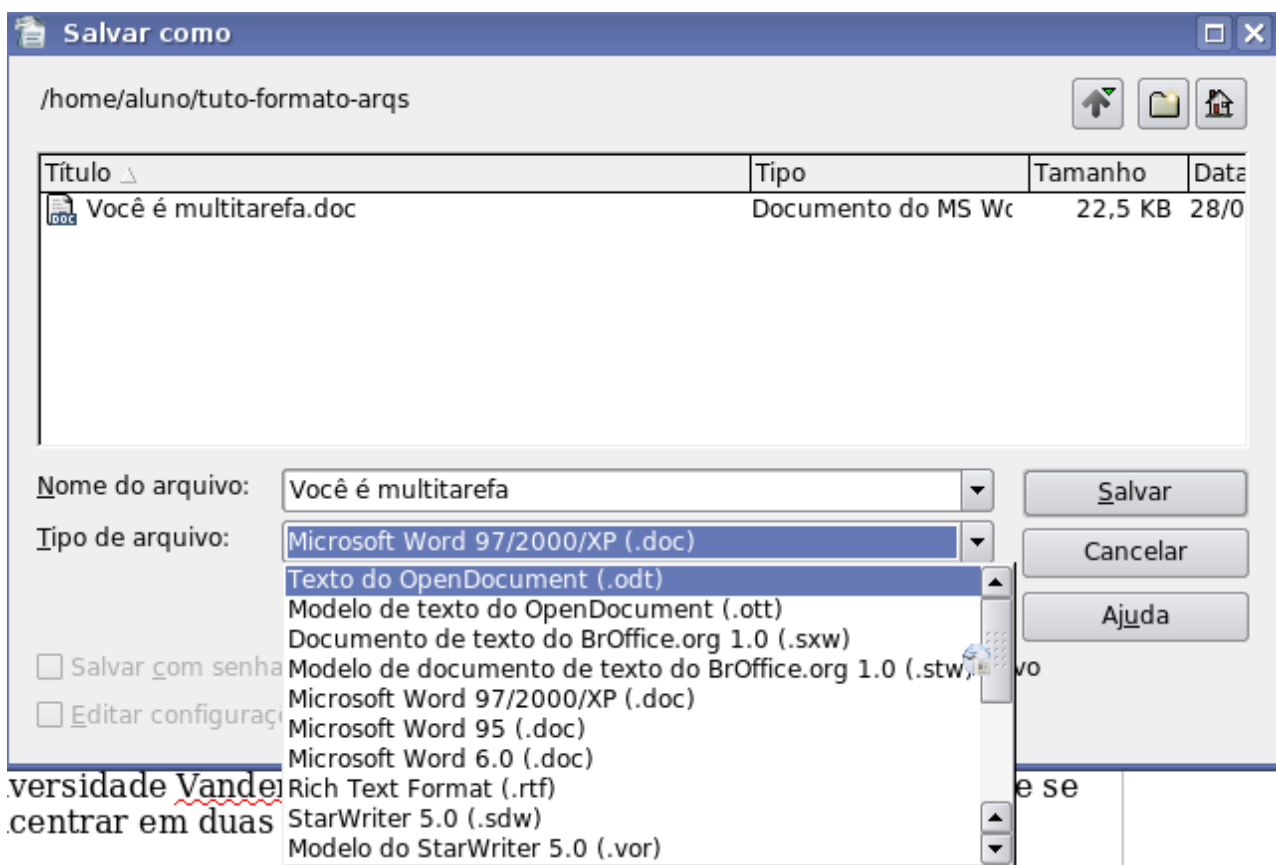


- Se este arquivo tiver que ser utilizado com frequência, salve-o no formato nativo do OpenOffice.org (odt, ods, odp), clicando em:

“Arquivo >> Salvar como... >>

>> (mude o “*Tipo de arquivo*” para odt se for texto, ods se for planilha ou odp se for slide) - [veja figura abaixo]

>> clique em Salvar”.



versidade Vander  
centrar em duas

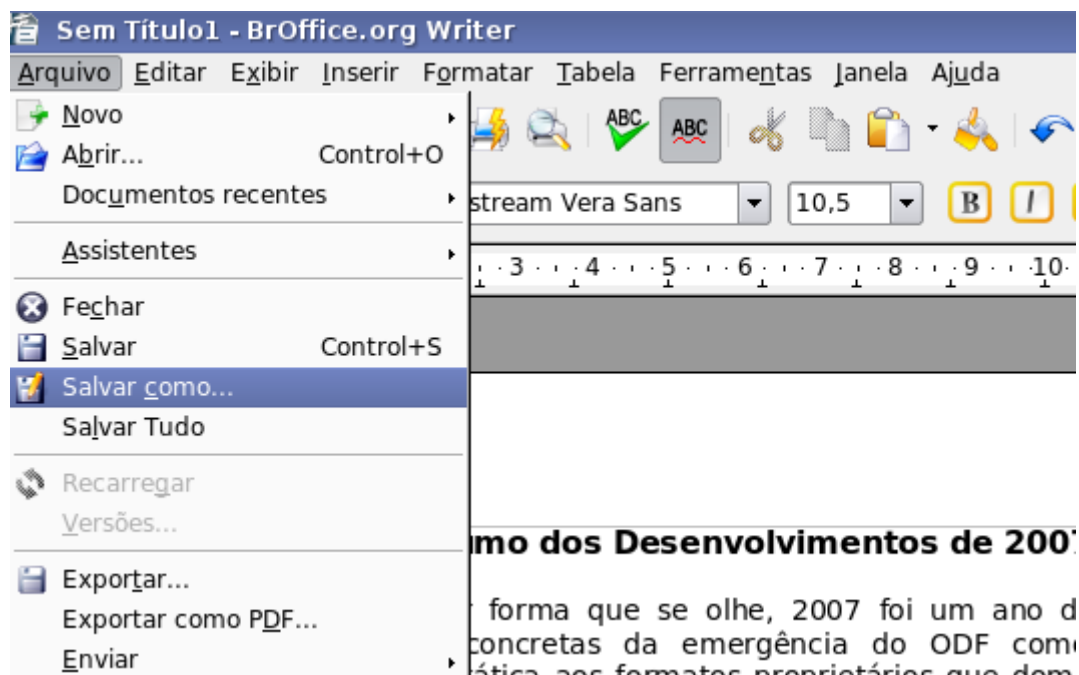
e se



## Gerar no BrOffice.org arquivos que deverão ser abertos no MS-Office

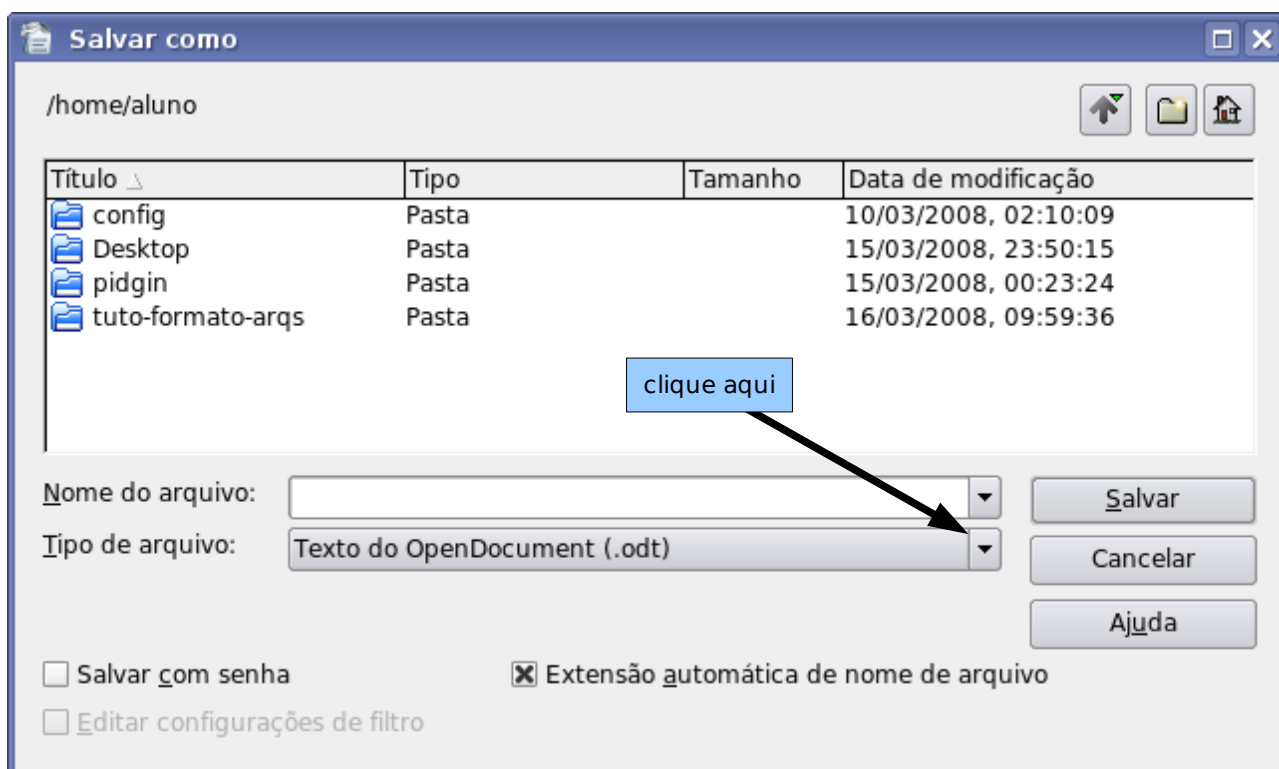
- Abra normalmente o arquivo no Broffice
- Clique em:

“Arquivo >> Salvar como... >>





- Em “*Tipo de arquivo*” clique na seta que permite escolher o tipo de arquivo - [veja figura abaixo]







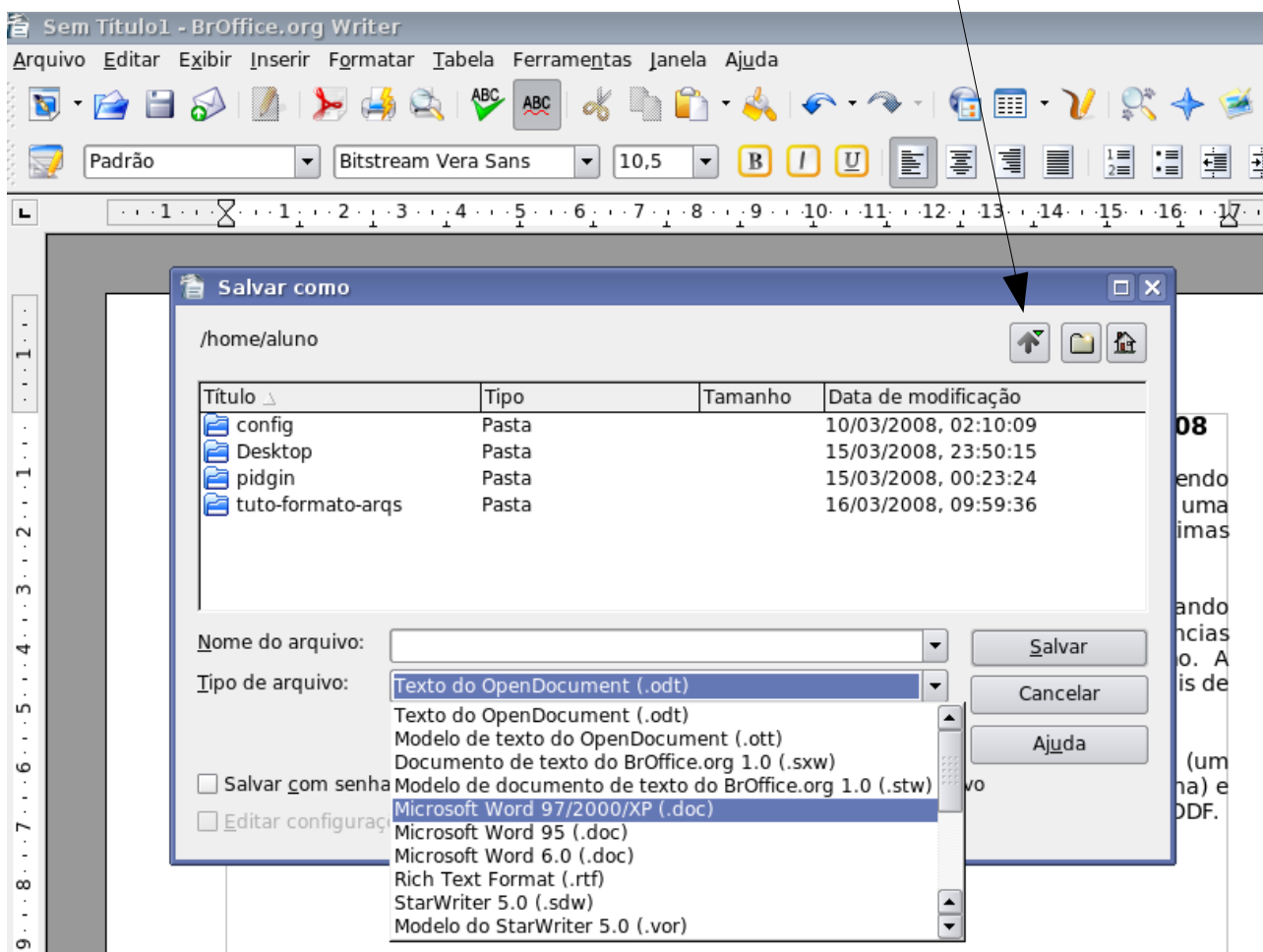
- Mude o “*Tipo de arquivo*” para “Microsoft xxxxx 97/2000/XP (.yyy)”. Veja figura abaixo.

se for texto xxxxx=word e yyy=doc (BrOffice.org - Writer)  
se for planilha xxxxx=Excel e yyy=xls (BrOffice.org - Calc)  
se for slide xxxxx=PowerPoint e yyy=ppt (BrOffice.org - Impress)

Estas opções estarão disponíveis de acordo com a aplicação que está sendo utilizada no momento.

clique em “**Salvar**”.

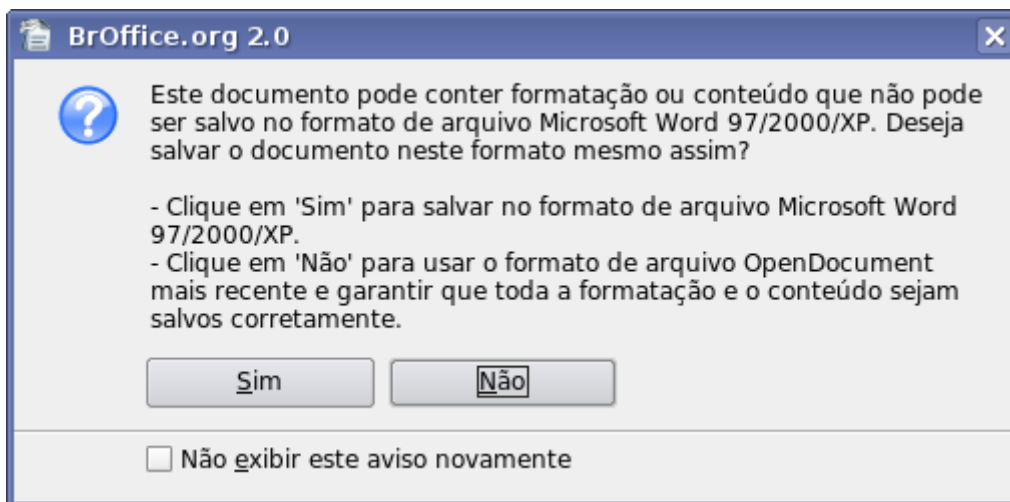
*Clicando neste botão, você pode escolher o local onde quer salvar o arquivo*





- Após clicar em Salvar, surge o aviso conforme figura abaixo. Leia-o! Ele é auto-explicativo. Este aviso sempre surgirá quando você solicitar a gravação de um arquivo em um formato que pode resultar em alguma perda de formatação (a menos que você marque aquela caixinha lá no final da figura abaixo).

Para confirmar a gravação do arquivo no formato do Microsoft Office, clique em **Sim**





FAQ	002/08	ASSUNTO	Formato de arquivos BrOffice.org x MS-Office
-----	--------	---------	--

## Recomendações e informações finais

- Se for necessário trocar arquivos entre diferentes sistemas, e estes arquivos não precisarem ser editados, ou seja, a única finalidade é que sejam lidos ou impressos, o melhor formato de arquivo a utilizar é o PDF.
- Este tipo de arquivo é totalmente independente de sistema ou software, reproduzindo com exatidão, inclusive os diversos tipos de caracteres, mesmo que não existam no sistema em que o mesmo é aberto.
- O formato PDF também é padronizado internacionalmente (norma ISO 32000).
- O BrOffice.org já possui o recurso de exportar arquivos de qualquer de seus componentes (texto, planilha ou slides), para o formato PDF. Com o arquivo a ser exportado aberto, basta clicar em:

### Arquivo >> Exportar como PDF... >> Exportar >> Exportar

- Para dotar o MS-Office (e todas as outras aplicações do Windows) de recurso semelhante, pode ser instalado o software **PDF Creator** disponível em: <http://sourceforge.net/projects/pdfcreator/>. Este software é livre e gratuito, podendo portanto ser instalado e usado livremente em qualquer local e para qualquer fim. Este software cria uma impressora virtual no Windows de forma que para fazer a conversão de qualquer arquivo para PDF, basta carregá-lo e mandar imprimir através do diálogo completo (Arquivo >> Imprimir >>...), escolhendo a “impressora” PDF Creator.
- Anteriormente foi afirmado que o MS-Office não tem a capacidade de ler e gravar arquivos no formato nativo do BrOffice.org. Bém ! Na verdade isto é possível sim, desde que se instale o plugin produzido pela empresa *Sun Microsystems* e que está disponível em: [http://www.sun.com/software/star/odf\\_plugin/get.jsp](http://www.sun.com/software/star/odf_plugin/get.jsp) e serve para as versões do Ms-Office 2000, XP, 2003 e 2007. No entanto vale o que já foi dito anteriormente quanto à compatibilidade: ela não de 100% embora não esteja tão longe assim desse ponto. Por isso, a recomendação é usar esse recurso apenas para emergências e eventual transição entre formatos fechados e abertos.
- Recomenda-se fortemente aconselhar à usuários do Microsoft Office 2007. para que alterem a configuração do mesmo afim de gerar arquivos no mesmo formato do MS-Office 2003, sob pena de terem muitos problemas na troca de arquivos inclusive com outros usuários de MS-Office de versões anteriores e que são a ampla maioria no mercado.